

The Soraya da la bienvenida a Hecho en Las Américas

Presentando artistas de México, Colombia, Nicaragua y Venezuela, además de un Tributo Musical a Dolores Huerta, Nochebuena y la Compañía de Danza Malpaso

La Serie Hecho en Las Américas empieza Octubre 1ero, con el Aniversario 45º de Aída Cuevas – Yo Creo Que Es Tiempo con el Mariachi Aztlán

Los boletos están a la venta en: www.TheSoraya.org!

(Los Angeles, CA) Agosto 15, 2022— La popular serie Hecho en Las Américas con participación de artistas de México, Cuba, Colombia, Venezuela, Nicaragua y Estados Unidos regresa por séptima vez para la temporada 2022-23, mientras The Soraya continúa brindando un hogar en el Valle de San Fernando para hispanoparlantes, y artistas y audiencias latinoamericanas de Los Ángeles.

"El Valle y el área metropolitana de Los Ángeles albergan una gran número de las más vibrantes comunidades de habla hispana. Si bien esto ha sido cierto durante décadas, reconocemos que muchas organizaciones artísticas no las han atendido completamente. Creo que The Soraya es la única organización en la región que ofrece una serie completa dedicada a las diversas formas de música y danza provenientes de México, Centro y Sur América. Estamos orgullosos de servir a nuestras comunidades vecinas y también celebramos que familias enteras vengan a visitarnos de lugares lejanos para nuestras actuaciones", dijo Thor Steingraber, director ejecutivo y artístico de The Soraya.

"A su vez, CSUN es una de las instituciones de servicio hispano más grande de los Estados Unidos, y los programas del Soraya son una parte integral de la experiencia educativa para muchos de esos estudiantes".

Nueve funciones con ocho artistas distintos se presentarán comenzando el 1 de octubre con la celebración del **45º Aniversario de Aída Cuevas**. Las Series concluirán el 13 de mayo de 2023

con Dreamers, una colaboración entre la cantautora mexicana Magos Herrera y Brooklyn Rider, un cuarteto de cuerdas de Nueva York, interpretando piezas de su álbum *Dreamers*

Otros eventos destacados incluyen **Concierto Para Dolores: Un Tributo Musical a Dolores Huerta**, producido completamente por The Soraya; **Malpaso Dance Company** de La Habana con música en vivo interpretada por **Arturo O'Farrill y el Afro Latin Jazz Ensemble**; **WAR: Concierto de 50º Aniversario**; el explosivo binomio musical de **Kombilesa Mi y Jungle Fire** de Los Ángeles; dos funciones festivas de **Nochebuena**; y **Luis Enrique + C4 Trio** con **Nella**, la cantante venezolana ganadora del premio Grammy, haciendo su debut en Los Ángeles.

Para información de boletos visite www.TheSoraya.org o llame a la taquilla al (818) 677-3000.

Acerca de las Series *Hecho en Las Américas* del Soraya

Los Tigres Del Norte, banda de música norteña fueron un éxito total cuando se presentaron en la primera temporada del Valley Performing Arts Center en 2012. Poco después, Mariachi Vargas realizó conciertos consecutivos en los años 2013 y 2014 y demostraron que VPAC, ahora conocido como The Soraya, se convertiría en el hogar de artistas y audiencias latinoamericanas en el área metropolitana de Los Ángeles. Así nació ***Hecho en Las Américas***.

Hecho en Las Américas fue nombrado así por incluir a todas las comunidades y culturas de Norte, Centro y Sur América, y sus artistas cuyo trabajo inspira y continúa sus tradiciones.

“Es un recordatorio para nosotros que cuando reservemos conciertos y programas en español, no podemos sólo pensar en la comunidad mexico-americana”, dijo Justin Souza, Director de Programación del Centro The Soraya. “Así que tenemos a Venezuela...Nicaragua...[y otros países] representados por los artistas que buscamos, encontramos e invitamos a The Soraya”. The Series is yet another example of the performing arts center’s mission to create a space for original collaborations between artists.

Esas participaciones únicas incluyen a grupos como **Kombilesa Mi and Jungle Fire**, que tal vez no se hubieran conocido sin el involucramiento del Soraya.

Si bien Jungle Fire es originario de Los Ángeles, Souza y Thor Steingraber, director ejecutivo del The Soraya sintieron que la banda de funk afro/latino brillaría aún más cuando se uniera a Kombilesa Mi—un conjunto afrocolombiano que combina ritmos tradicionales colombianos con hip hop y rap tanto en español como en palenquero, idioma nativo hablado sólo en su pueblo.

“El corazón, el alma, y la misión es hacer del Centro The Soraya un lugar inclusivo arraigado en exponer una luz brillante a todas las culturas”, expresó Souza, añadiendo que “con cada actuación, la satisfacción del público es nuestra meta en The Soraya.”

“The Soraya está brindando una plataforma a todas estas cosas increíbles (artistas, comunidad, cultura) para personas que tal vez no los vean en ningún otro lugar”.

Las Series Hecho en Las Américas 2022-23 Incluye:

Sáb Oct 1 | 8pm

[Aída Cuevas](#)

Aniversario 45º

Yo Creo Que Es Tiempo

“La Reina de la Música Ranchera” conmemora el aniversario 45 de su carrera interpretando sus más queridas canciones y grandes éxitos. Aída estará acompañada por el Mariachi Aztlán cuando regrese a su familia de Los Ángeles en The Soraya para otra actuación espectacular.

Jue Oct 13 | 8pm

[Malpaso Dance Company](#)

[Con Arturo O’Farrill y el Afro Latin Jazz Ensemble](#)

Esta exportación artística provenientes de La Habana es más que ritmos y movimientos que amamos de Cuba. Malpaso es una compañía de danza contemporánea que captura el alma de la isla, sus aspiraciones y su orgullosa identidad cultural. La compañía también presenta una nueva pieza, “Stillness in Bloom”, de la coreógrafa estadounidense Aszure Barton y co-comisionada por The Soraya.

Sáb Oct 22 | 8pm

[Luis Enrique + C4 Trío](#)

[Con Nella como Invitada Especial](#)

Los sonidos de Nicaragua y Venezuela se unen en esta dupla única, exclusivamente en The Soraya. Luis Enrique, “El Príncipe de la Salsa”, encabeza la velada, uniéndose al grupo venezolano C4 Trio y la vocalista ganadora del premio Grammy Nella en su debut escénico en Los Angeles.

Dom Nov 13 | 7pm

[Concierto para Dolores: A Musical Tribute to Dolores Huerta](#)

Artistas del ámbito pop, rock, folk, música latina y mariachi rendirán homenaje a Dolores Huerta en persona con una velada musical. Una producción completamente realizada por The Soraya, en la que participarán los mejores músicos de Los Ángeles y otros sitios, además del acompañamiento de una banda de prestigio mundial y mariachis, para celebrar a una de las mujeres más influyentes de nuestro siglo. Las presentaciones incluyen: La Marisoul, David Aguilar, Cristela Alonzo, Gaby Moreno, Mariachi Garibaldi de Jaime Cuéllar y más.

Sáb Dic 10 | 8pm

Dom Dic 11 | 3pm

[Nochebuena](#)

Featuring Ballet Folklórico de Los Ángeles and Mariachi Garibaldi de Jaime Cuéllar

Una popular tradición navideña en The Soraya, la animada celebración de Nochebuena regresa este año con un extraordinario reparto que incluye el Ballet Folklórico de Los Ángeles y el Mariachi Garibaldi de Jaime Cuéllar, y mucho más

Jue Mar 30 | 8pm

[Kombilesa Mi with Jungle Fire](#)

The Language Lives Through Music

La banda angelina Jungle Fire de ritmos Afro/Latino Funk junto con la agrupación afrocolombiana de hip-hop Kombilesa Mi se reúnen en The Soraya en una explosiva combinación musical cantando tanto en español como en palenquero, un lenguaje exclusivamente hablado en el pueblo de donde proviene este último grupo.

Sáb Abr 15 | 8pm

[WAR: 50TH Anniversary Concert](#)

Con una misión de difundir un mensaje de hermandad y armonía, la banda WAR fue fundada en un momento en que la paz era el lema en una América anti-Vietnam. La revolucionaria banda celebra más de 50 años de sus éxitos populares como "Why Can't We Be Friends?" Y "Low Rider."

Sáb May 13 | 8pm

[Dreamers](#)

[Magos Herrera and Brooklyn Rider](#)

Onstage Sessions

La voz profunda y encantadora de la cantautora mexicana Magos Herrera se combina armoniosamente con Brooklyn Rider, un cuarteto de cuerdas con sede en Nueva York conocido por colaborar con músicos fuera de la esfera clásica. Juntos interpretarán su álbum "Dreamers" incluyendo melodías y letras, tanto conocidas como nuevas, dedicadas a vencer el sentimiento anti-inmigrante. La audiencia tendrá la oportunidad única de sentarse en el escenario acompañando a los músicos para compartir una experiencia personal.

Acerca del Centro The Soraya

Ubicado en el vibrante y diverso campus de la Universidad Estatal de California Northridge, en el corazón del Valle de San Fernando de Los Ángeles, **El Centro de Artes Escénicas Younes y Soraya Nazarian (The Soraya)** continúa con su firme compromiso de innovar, sobresalir y extender acceso brindando una amplia variedad de actuaciones que reflejan las numerosas comunidades representativas de Los Ángeles: presentando trabajos nuevos y originales de la región de Los Ángeles además de artistas de todo el mundo.

La temporada 2022-23 del Centro The Soraya ofrece una reunión completa de algarabía con un programa vibrante de casi 50 eventos de música clásica y popular, danza, teatro, familia y eventos internacionales que la establecerán aún más como una de las principales compañías artísticas en el sur de California que anima e inspira a sus audiencias.

Boletos: Para información de boletos visita: www.thesoraya.org o llama a la oficina de taquilla (818) 677-3000.

Lugar: Younes and Soraya Nazarian Center for the Performing Arts (The Soraya)
18111 Nordhoff Street, Northridge, CA 91330.

Website: www.thesoraya.org

Teléfono: 818-677-3000

The Soraya - Contactos de Prensa

Marie Estrada, Asociada de Comunicaciones / The Soraya 818-677-6691

Gary W. Murphy Consultor 213-700-9645 gmurphypr@gmail.com